



會

SUARA KESATUAN

訊

2

THE SINGAPORE COMMERCIAL HOUSE & FACTORY EMPLOYEES UNION.

新加坡廠商工友聯合會

贈閱
COMPLIMENTARY

23.1.1966

冲破千重障碍 奋爭互反利益

於第一期會訊中，工友已是非常清楚我會一貫的正確立場，它是堅決站在捍衛工友利益最前綫的工人組織，也是最照顧工人福利事業的團體之一，因而，我會的鮮明立場與堅決的鬥爭氣概，深深地獲得廣大工友群衆同聲讚揚與擁護，不折不扣的表明我會是一個已經逐漸壯大起來的組織。由此，我會最近會獲得如此輝煌美滿的成績，是不足爲奇的。爲了方便工友更進一步知道我會的會務情況，我們準備於此將我會與資方談判及簽訂或將簽訂的廠店單位的情形，略述於下：

(一)我會力爭晉任瑪瑙 50 名工友三千元之遣散費：該廠之工友原是屬於前“汎星各業職工聯合會”之會員，隨着“汎星”註冊證被吊銷後而工友們也處於無組織狀態，老板也基於“對抗政策”影響生意冷淡打算全部裁員，勞方提出合理要求遣散費，他總是推三賴四，工友被激怒得不能忍耐底下就向我會投訴。我會基於一貫來鮮明的工人階級立場，及本着一向關懷和照顧廣大工友群衆的生活遭遇之原則，於是依然決然地向廠方提出工友合理要求的意見，即每名工友至少獲得 25 天之遣散費。廠方也申訴閉廠之原委，原因是“對抗政策”所影響，至使該廠原料空缺，不得已只好閉廠了，對於我會代工友提出之意見也給予合作，同意 25 天之遣散費，根據統計：全部工友獲得之全部遣散費爲三千三百五十元。

全體工友爲感激我會大公無私，不計較他們是否爲會員之爲工友群衆服務偉大精神，要召開一次茶會邀請我會執委出席，並集體樂捐贈送一具紀念性禮物頌揚我會，作爲酬謝我會之心意。

(二)三達美有限公司僱員獲得超過百萬元之待遇改善，花紅及額外津貼：公司之僱員共有 429 名，爲前“商行僱員聯合會”之會員，“商行”被吊銷後既轉入我會。今年初我會與

資方簽訂了一份新合約。此合約期數是從 1963 年 10 月 1 日起至 1966 年 1 月 1 日止，頭一年（1965 年）書記方面每月加薪 35 元，勞工方面每月加薪 30 元，其餘各年是書記方面每月加薪 25 元，勞工方面每月加薪 17.5 元，計 429 名僱員中有 209 名書記，220 名勞工，據估計：全體工友獲得全部之加薪爲 1,196,085 元。

另還有獲得巨大之花紅利益，書記方面 121,220 元，勞工方面則得 99,100 元，共得全加之花紅爲 220,220 元。並獲得額外津貼，書記方面得 43,890 元，勞工方面得 39,600 元，共得之額外津貼爲 83,490 元。

我會爲此單位僱員所取得利益是非常巨大的，總共獲得之利益是：一百一十九萬九千七百九十五元之多，可說是我會最優越成績之一。

(三)軍部運輸工友堅持鬥爭勝利：軍部運輸“載人兼做日”部門 28 名工友，因提出要求修改合約而新承包商橫蠻加以拒絕，甚至欲割減工友之薪金，我會及幹事部數次勸告資方好好考慮工友之合情合理之要求，然資方頑固不化，傲慢驕橫地不理睬一切可能產生的嚴重後

果。於是工會交由全體工友表決，大家一致通過採取罷工抗議資方無理。這次罷工行動給予資方一次非常大之教訓，最後該部之承包商迫不得已與我會坐下來談判。該廠28名工友將會爭得總值為：四千八百零四元八角之利益。

(四)星洲五金廠：工友有12名，簽約規定為期兩年。計小工3名每人各年加薪六角，女工6名每人第一年加薪四角，第二年加三角，男工大工3名每人各年加薪五角。預計第一年全體工友加薪1788.40元，第二年全體工友加薪1507.60元，兩年總加薪為3296元。花紅則得120.00元。全得之利益：三千四百一十六元。

(五)力士塑膠廠：全廠工友21名，在我會極力爭取下，全體工友獲得十工之花紅。其中有些是日薪八元多，有些日薪五元多，預計該廠獲得花紅之總值為七百八十九元。

(六)馬來亞印花鐵廠：我會為工友簽署之合約為期一年。合約規定：未滿一年者每月加薪6元，滿一年者每月加薪8元，剛入廠一月至三月者沒包括在內。據統計受此合約益者共有38位工友，爭得加薪之總數是3576元。

另花紅方面，月薪40元以下者獲得增加5元花紅，受益者有35人，全得175元。總計我會為該廠工友爭取到之利益為三千七百四十一元。

(七)光明牌業：已簽署合約之內容：加薪條件第一年每人每日加四角，第二年每人每日加一角，花紅有者增加12天，有者增加7天。公司裡之工友共有24名，因此全體工友獲得普遍加薪和增加花紅。統計結果：兩年之全部加薪為6557.60元，兩年之增加花紅為1272.60元，公共假期和年假則增加372.60元，公司工友全爭得利益：八千二百零二元八角。

(八)新加坡萬福石廠獲得新加坡石廠最高之花紅：我會於談判中為工友獲得1963年度花紅，月薪方面每名工友得一個月半之花紅，日薪方面每名工友則得60元，全廠工友大約可獲得近萬元。

(九)端尼格洛廠：已提出加薪及花紅要求，一切都在順利進行中，有關事宜容後詳述。

(十)合源木箱廠談判事宜已着手進行中，詳細情形，於後告知。



振作起來，恢復工作熱忱！

致收姐的一封信

收：

我們同在工會的培育下成長，又同在工運的崗位上工作了好幾年了，所以，你的鬥爭事蹟我非常了解；你的堅定為工人事業服務的立場，深深的感動着我，也鼓舞着我，我衷心地欽佩着你，並誓意向你學習。

可是，今年改選以後，在我的工作開始的同時，我慢慢的發現你的工作熱忱已在減退之中你具有的和藹可親的待人接物的態度也逐漸消滅了？你冷落了大家（不管在工會所或在廠）孤立了自己，這些現象使我開始更關心你。原來你又在無原則搞戀愛了。個人的問題使你在在工作表現反常，這樣的事件，不得不使我對你作深入的了解。結果，我聽到很多對你不滿的批評，而且，朋友們給予你批評或提意見，你都不能接受，因此，我很想在此以最誠懇的態度向你作一點批評。

收，我們對你用這樣不嚴肅的態度，對待戀愛問題感到非常的失望，而且也對你近來的工作作風感到不滿。你一向來在「大會」上或「小會」上都強調，做某件事情，必須要客觀和深入的調查研究；可

是，你知道嗎？你自己却犯着極端的主觀主義和片面的毛病，你曾經批評××和要好的朋友相處，但沒有給予她們工作和學習上的關心和幫助，使她們工作和學習搞得一團糟，你也在背後批評她沒很好照顧工作人員，輕易接受幹事的辭職。我舉出這些例子是要證明你對××的批評客觀，根據我對××的了解，她並不是一個這樣糟人；同時，你又講××與某君搞戀愛不久又拉倒這是不負責任的；同樣的，這個問題據我知道，他們雙方會當面談清楚是基於什麼原因無法繼續保持下去而不得不拉倒的。所以，你這樣的背後誹謗人家，又是不正確了。

當你要批評人家這個問題時，你是否會檢討自己是怎樣對待這個問題的，我非常反對你那種朝秦暮楚的戀愛態度。我更不同意你這種背後打擊別人來抬高自己的作風，這是嚴重的個人英雄主義的表現，這樣的作風不但降低自己的威信，使自己在朋友中，孤立到處樹立敵人，而影响了集體工作。

收，如果你是要做工人事業的好戰士和工友們的模範，那你就必須好好的檢討一下，拋去個人英雄主義的作風吧！好好的和工友們生活在一起，虛心的接受批評和向黨衆學習，同時，你目前的戀愛問題也應該檢討檢討，假如是為了怕影響雙方感情而一直保持著互相遷就和忍讓的溫情主義的愛情，那麼，最終是痛苦的；要知道，正確的，幸福的愛情是建立在嚴格要求雙方能互助，互愛，互相批評和督促的

基礎上的。

最後，希望你振作起來，恢復已往的積極的工作熱忱，為工人階級的偉大事業堅持工作到底。

握手！

初陽 上

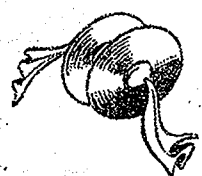
一九六五年十一月廿八日

語絲

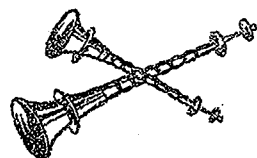
生命誠可貴；
愛情價更高。
若為自由故，
兩者皆可拋！

★羅曼羅蘭★





他們說的話



羅柏肯尼地說：“美國決以武力防止馬來西亞。美國準備反對來自東南亞任何方面的侵略行動”。

——美國佬要反對的“侵略者”恰恰是美國佬自己。請看：是誰非法佔領台灣？是誰侵略古巴？是誰把南朝鮮和南越半殖民地化？是誰陰謀顛覆柬埔寨？是誰以軍力霸佔日本？是誰向巴拿馬人民進行血腥的屠殺？答案：美國佬！

× × × × × × ×

美國總統約翰遜說：“美國希望一個沒有戰爭的世界。美國不會成為侵略者”。

——謊言掩蓋不了血淋淋的暴行。口里說：和平、自由，做的是：侵略、屠殺。巴拿馬反美愛國志士的鮮血再一次揭穿了美國佬無恥的謊言。

× × ×

倫敦泰晤士報指出：“即使印尼之威脅未加據，英軍亦不可能在沒有援軍的情況下繼續捍衛馬來西亞。”

——紐、澳對派遣“援軍”舉棋不定，一者，出師無名，二者，軍力有限。也許虎視眈眈的美國可以乘虛而入。

× × ×

英國將巴士車售給古巴，美國務院發言人說：“我國對這宗交易當然感到遺憾，它必然無助於我們對孤立古巴政權的努力。”

——帝國主義各國之間是矛盾重重的。資本家的法則是：有生意當然要做，否則利潤從何來？過去，以美國為首的西方集團對中國“禁運”但美國商人却通過香港大做中國生意，對比英國人至今記憶猶新。

× × ×

英國防長桑尼克洛說：“英馬保安隊顯然已控制北婆地區局勢。”

——事實如果是這樣。就用了不着勞駕國防部長不遠千里，風塵僕僕地從英倫趕來“視察”。

× × × ×

李光耀說：他將前赴非洲訪問，欲使非洲國家了解我們。

——巫統領袖對哈里李訪問莫斯科大感不滿，再對他與周恩來通函件大興問罪，萬一此行在非洲再與周恩來碰頭，巫統衰敗諸公勢必暴跳如雷了。

× × × ×

哈里李希望軍港工友，建立非共工會。

——哈里李的邏輯：非行動黨工會就是親共。共產黨的鬼魅似乎漫遊整個星洲。哀哉！共黨何其多！

× × × ×

李光耀在中央國會說：“令人憂慮的是，如何劃定財政政策，縮小貧富懸殊的距離……否則局勢發展不容令人過於樂觀。”

——歸根結底來說，政治上和經濟上擺脫外國對我國的控制，剷除少數人剝削大多數人的社會制度，是整個問題的關鍵，哈里李是否以為然？

× × × ×

印度說：“印度政府希望於今年再由蘇聯接到六架 MIG 戰鬥機”。

——一九六二年蘇聯給

印度的六架戰鬥機，其中兩架於結隊飛行中撞毀，考其原因大約是：一操縱技術不如人。二天氣突變。真是：出機未捷先身死，長使英雄淚滿襟。”

× × × × ×

美國雜誌認為：一九六四年西方向中國求愛，可能變得頗為熱烈。

——彼一時此一時也，舊中國時期西方國家對中國是霸佔與掠奪，中國只是處於被欺凌被壓迫的地位。

美國雜誌還指出：“反共商人爭先恐後，互相踐踏，極欲與共產中國做生意”。

——請特別注意：“爭先恐後，互相踐踏”。因為屈指“禁運十四載，反共英雄吃虧先”。用他們的話來說：“在一九六四年頭，對於北京事情似正往上看”。

巴拿馬英雄的名字

巴拿馬

英雄的名字！

今天，全世界人民都在望着您英勇拉丁美洲的巨人抗拒帝國強盜的侵略。

× × ×

巴拿馬

英雄的名字！

全世界人民都嚮向您學習您是被壓迫者的領袖為了祖國的尊嚴和自由還我遼闊！還我主權！滾開，美國佬！

看！反动派的鬼相



蒂凡那爲全國職總獲准註冊發表的聲明，無異是繼他在莫西亞非人民團結會議，找不到運售殖民主義商標的馬來西亞的市場，憂憂不樂，踉踉蹌蹌的回來之後，繼他的老婆大人的遊行隊伍，橫蠻的搗毀汎星工會，他發表的那篇，足以令人笑脫牙齒的，說他老婆大人看見男人的褲子沒有扣鈕扣的聲明之後，又一次暴牙露齒的醜態的大暴聲。

蒂凡那的聲明裡，除了往常慣有的陳腔爛調之外，還露出一副吃人的兇相。可是，恰恰在這裡，就露出了狗的原形，這裡且寫下一二，與素有“愛”狗癖的朋友們一同欣賞。

一 吹鼓手的誓師表

蒂凡那在聲明裡說：“一方面，我們將永遠支持政府的重要政治策略以及它對政治民主制廢的努力，在另一方面，我們也希望各有關方面尊重全國職工總會對任何政黨的獨立地位”。

好一個走狗式的“獨立地位”。只要稍爲具有政治常識的人便會知道，一個國家，如果在政治上喪失了獨立性，則必然淪爲殖民地，一個組織或個人，如果在政治上喪失了獨立性，則必然淪爲傀儡，永遠讓人拉着鼻子走。這裡，蒂凡那既宣佈不管政府將來幹什麼，即使把全星的工人當豬仔賣給了別人，他也“將永遠支持政府”，換句話說，在政治上和其他的一切方面，全國職總和政府間關係是：你的（政府的）就是你的，我的（全國職總）也是你的，這明明是奴隸主和奴隸的關係。那麼，試問蒂凡那的“獨立地位”從何而來，全國職總的“獨立地位”又從何而來？如果還有，那只能是走狗式的“獨立地位”，這聲明，明顯是全國職總今後將死心塌地的成爲反动派吹鼓手的誓師表。可以預料，在往後的日子裡，全國職總勢必推波助瀾幫着反动派，向星洲工人展開無恥的進攻，直到他倒在自掘的墓穴裡爲止。

二 國際自由職總的帶頭羊

值得注意和警惕的是，蒂凡那聲稱要和國際自由職總“建立最懇切的關係”的事實。對於國際自由職總，大家是不會生疏的。因爲它跟帝國主義集團的千絲萬縷的關係，是和我國廣大工人羣衆的利益水火不相容的。爲此，全星工友就在1960年5.1的慶祝大會上，

便一致決定斷絕和它的關係。現在，蒂凡那又要和它親熱起來了，當然，像蒂凡那這樣一個自稱“已經獲得訓練”的政治光棍，今天墮落到引狼入室，專和全星工友作對是不足爲奇的；他忘了他自己在1960年，也曾支持和國際自由職總斷絕關係的提案，也是不足爲奇的。但是，揭穿蒂凡那甘心充當國際自由職總的帶頭羊，企圖把星洲工人帶入帝國主義的宰房裡去的陰謀，却是我們不可推諉的責任。

三 “民主工運”的新藥方

行動黨的工運政策是：順我者存，逆我者亡。濫用國家機器，封掉正直的工會，驅逐正直的工會負責人，用他們自己制訂的法令奪去工會財產，然後換上一批行動黨的傀儡，重新開張，是行動黨政府最近的爲專治“民主工運”開的新藥方。儘管有了這神奇的新藥方，但是，患上了嚴重神經衰弱病症的“民主工運”的領袖們，依然對於守住自己的領袖地位，沒有絲毫信心，於是蒂凡那又爲這些領袖們，（當然也包括他自己）劃了一道萬靈的護身符咒。咒語曰：“我們可以預料親共的份子會企圖滲透與奪取這個組織。但是，我要警告他們，這次我們已經準備好——當我們對付民主的敵人的時候，大家不必預料我們會過份講究細節。”要想知道這符咒的威力如何，可以看看南越：美國老鴛着飛機，抬着大炮，往南越農村拋炸彈，撒毒藥，炸得土翻樹倒，莊稼枯黃，說的就是要打共產，對付民主的敵人。吳廷炎殺和尚，殺尼姑，也說是殺共產，對付民主的敵人。後來吳廷炎被他自己的部下殺了，（據吳廷儒的未亡人說，殺死吳廷炎兄弟的是其上司美國老。但，不管上司也罷，部下也罷，



工作人員大會勝利召开



一九六四年正月十二日我會舉行了第一次“工作人員大會”，它翻開了我會歷史冊上新的一頁。這是難忘的一天！一百多位工作人員聚首一堂，聽取了我會主席、總務及各部負責人對我會會務方針和現階段工作方針及內容所作的詳細又扼要的指示。

會場佈置得雖簡單但是莊嚴，正中是“加強基層組織，搞好會務工作”，兩旁的對聯是“遵循我會宗旨，捍衛工人權益”。看！來自各區的男女工作人員，陸續湧入會堂。每個人都懷着準備接受工作任務的心情，就像枕戈待發的戰士等候戰鬥命令的心情一樣。這裡有的是新交，有的是故友。然而大家都有一顆火熱的心，為左翼工運而工作的共同的心；更有一顆為工人階級的最後解放而戰鬥的偉大的心！

如果有人敢譏笑，說什麼星洲的工人在臭名遠揚的法西斯“二、二”大逮捕中被嚇退了！？說什麼星洲工人在當前的白色恐怖面前戰慄發抖了！？那麼，我會“工作人員大會”就是一個肯定而有力的答覆：儘管遭受了多少次暴風雨的摧殘，星洲的工人階級還是一如既往的重新組織起來，抖擻精神，繼續奮勇前進！優秀的星洲工人階級永遠像巨人一般地屹立在多難的祖國的大地上，為自身、為全體人民的解放事業，進行永不懈的戰鬥！

是的，在我們前進的道路上必然存在着許多困難和重重的障礙。我們的鬥爭將是艱苦和曲折的。正有如會主席說的：“……反動派對閉左翼工團，逮捕左翼人士，接着進行破壞單港工聯會，修改職工會法令等等一系列反動措施暫時來說，對左翼運動是一項打擊。但這僅僅是一項打擊而已。只要我們有信心，只要我們精誠團結努力工作，鞏固廠店單位和基層組織，我們是有辦法在惡劣的環境中求得生存和發展……”。

左翼運動和工運向來是在經過了無數次的鬥爭，經過了艱苦曲折的道路，逐漸發展和壯

大起來的。面對着當前越來越瘋狂和陷於絕望的反動政權，左翼工運將面對更多的困難和阻礙。但是，儘管我們的道路上還有多少的驚濤駭浪，我們應該有勇氣，有毅力戰勝它！

朋友們，我會主席說得好：“在當前惡劣環境下，我們沒有理由灰心。相反地我們應該鼓足干劲，加強信心”。灰心意味着向反動派繳械投降。不！我們的口號是：“寧可站着死，不願跪着生！”每個工維人員應該把自己當着左翼工運中的一名小兵，準備打一輩子的仗。每個人也應該成為我會這副龐大機器的一枚、螺絲釘，克盡一切困難，想盡一切辦法，創造一切條件，來貫徹我會會務方針。

朋友們，在新的一年里讓我們以新的姿態，新的工作方式，迎接新的任務吧！我們應該滿懷春天一樣的溫暖去對待自己的階級兄弟和朋友，我們應該滿抱夏天一般的熱情去對待工作和學習；要像秋風掃落葉似的去對待自己的缺點和錯誤，而對待反動派和工人叛徒就像寒冬一樣的凜冽和無情吧！

——接四版——

總之是自己人！）然而，殺他的人却說，他和共產有來往，殺他，也算對付民主的敵人。這樣的符咒，恐怕連大鬧天空的孫悟空見了也要皺眉頭的。

那麼，誰是民主的“友人”呢？大曰：靠槍吃飯的人。民主的敵人呢？不用說，當然是

亦手空拳的人了！

不過，吳廷炎不是壽歸正寢，福壽全歸，而是死在血泊中，這又說明，靠槍吃飯也會有不測風雲，旦夕之禍福，也決非萬全之計。有了這前車之鑑，人民行動黨的官爺們，該快搜枯腸，再開出一貼既能靠槍吃飯，又能壽歸正寢的藥方，來確保官爺們永享官福。

談談全口職總“註冊”

蒂凡那的“全國職工聯合總會”(NTUC)已經於日前獲得了註冊，蒂凡那真高興死了，並藉機大吹大擂發表了一篇聲明。但是，廣大的新嘉坡工友却對它嗤嗤一笑。

其實，作為一個“行動黨的工會”，註冊與否是不成問題的。在行動黨反動政權的大力扶助之下，“NTUC”從工賊叛徒蒂凡那之口喊出的那一天起，老早已經成為一個“註冊工會”並不斷地橫行霸道，為行動黨反動政權大效其勞了。今天，正當SAATU的偉大精神還活在廣大工友的心中的時候，蒂凡那之流跑來大喊“NTUC”的“獲得註冊”正好暴露了行動黨政府的所謂“民主”、“法律正義”、“公平競爭”到底是什麼樣的貨色？！

蒂凡那說他們有一項“章程”，保證其他人士不能“滲透”全國職總，這就是說在全國職總之中是不會有“民主”的。一路來行動黨不斷地譴責廣大勞苦大眾的工會沒有“民主”但是，工會至少還不會有凡是行動黨人不得參加的所謂“章程”吧！到底是誰真正不講“民主”呢？

蒂凡那還替NTUC掛起了一塊“組織獨

立”的金字招牌，真是笑死人咧！誰不知道NTUC完完全全是靠行動黨反動政權為後台老板的臭東西！所謂“組織獨立”只是意味着“只能由我行動黨一手包辦；完全壟斷”。

蒂凡那還說“我們全國職總是在堅苦奮鬥下長成的”，這簡直是在車大炮！誰都知道NTUC完完全全“排斥異己”的行動黨反動政權在溫室中扶植起來的，一旦沒有了行動黨反動政權，也就再也不會有什麼蒂凡那的NTUC。以蒂凡那之流來說，連坐幾年監牢的苦頭都吃不起，還有什麼資格來自誇“堅苦奮鬥”呢？

真正能夠“堅苦奮鬥”的只有廣大的勞苦大眾。行動黨反動政權批准了NTUC的註冊，對我們來說是意味着我們的“堅苦奮鬥”又將進入一個新的局面。從歷史發展的觀點來看，最終完蛋的一定是行動黨政權及其工具——NTUC。

想想看

坐牢是一種考驗”。一個人是不是堅決和不屈，是不是忠誠地為工人事業而奮鬥，那只有在長期的鬥爭中，經過不斷的考驗之後才能加以證明。所謂考驗，除了在一場鬥爭中經得起考驗。即使入獄了，考驗還是存在的；而且這個時候的考驗才是真正的考驗。

君不見一些“反殖的坐牢英雄”嗎？他們的反殖，說穿了簡直是一文不值的。遠的不必談，就以那些自稱為是強大的“非共民主職工領袖”之流吧過去何嘗不也是坐過牢嗎？但如今又是怎樣的一個人呢？說穿了那只是由于“利益問題”，加上寵仗勢，再加上臉皮厚一點，反正“山中無虎，猴子稱王”了。

嗚呼！如此可恥又可悲的“坐牢英雄”？！



招生啓事

為貫徹我會宣教方針“加強宣教工作，提高思想認識”，大坡文教股經決定擴大學習班活動，進行廣泛招生。

為此，我們殷切希望各廠店幹事以及會員們對這項招生運動給予積極的支持和協助，號召有志於求進步，長知識的會員們響應招生運動！

學習班共分爲：高年級，中年級，低年級，凡我會會員或會員親屬均可報名參加學習。

此致

國結敬禮！

大坡宣教部 啓

一九六四年一月廿三日